



彩风车成长悦读丛书

格林童话

GE LIN TONG HUA

上海人民美術出版社

· 彩风车成长悦读丛书 ·

格林童话

GE LIN TONG HUA

原著/【德】格林兄弟 绘画/林野



上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

格林童话 / (德) 格林兄弟原著; 智之虎编译. --
上海: 上海人民美术出版社, 2014.7

(彩风车成长悦读丛书)

ISBN 978-7-5322-9060-4

I. ①格… II. ①格… ②智… III. ①童话—作品集
—德国—近代 IV. ①I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 142863 号

格林童话

策划 / 智之虎

插画 / 林 野

责任编辑 / 申 军 胡维霞 汪玉萍

美术编辑 / 零 零 陈雅文

封面设计 / 邓 轩

出版发行 / 上海人民美术出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 合肥银联文化投资有限公司

开本 / 787×1092mm 1/16 11 印张

版次 / 2014 年 10 月第 1 版 2014 年 10 月第 1 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5322-9060-4

定价 / 24.80 元

版权所有 侵权必究

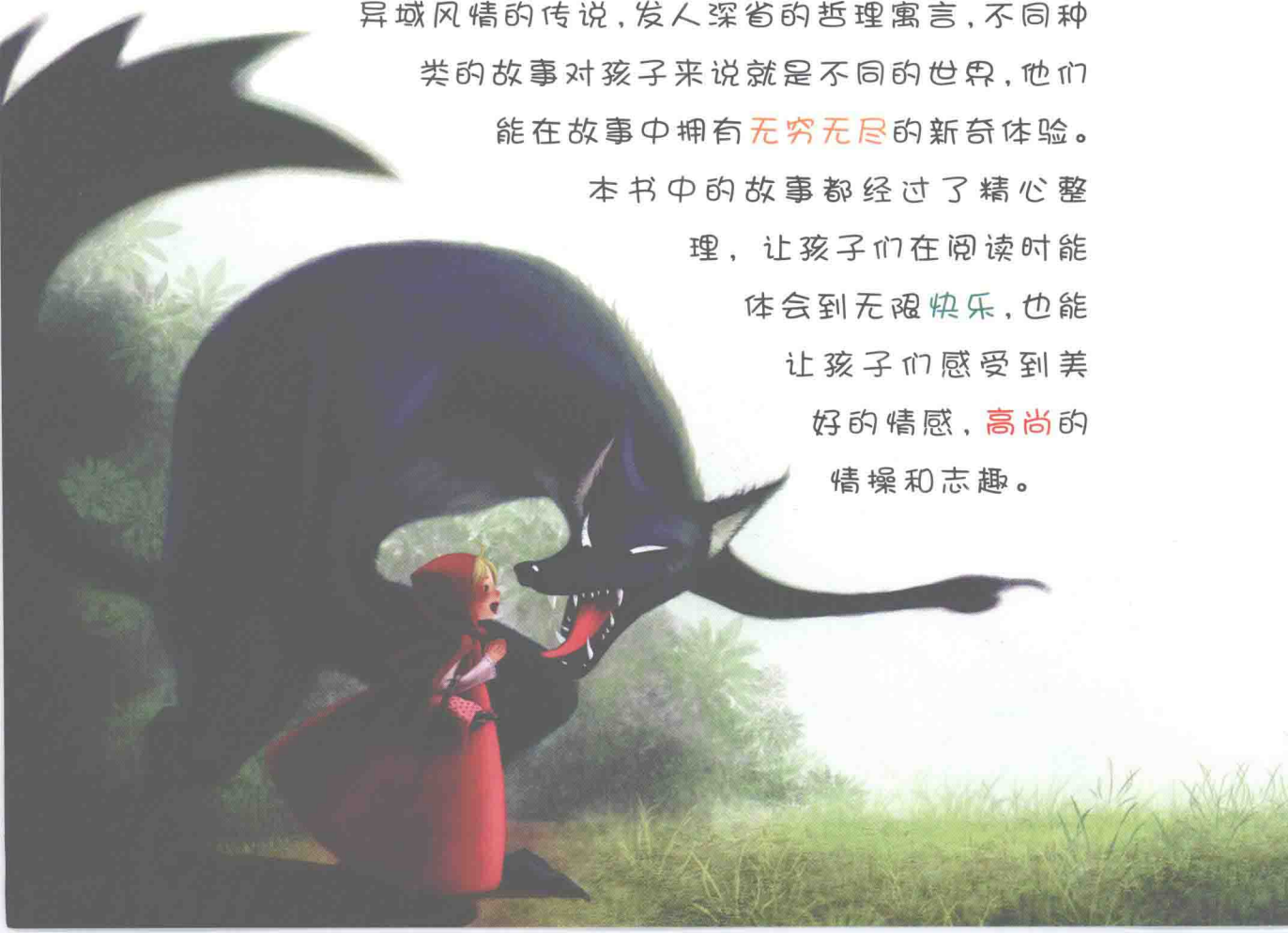


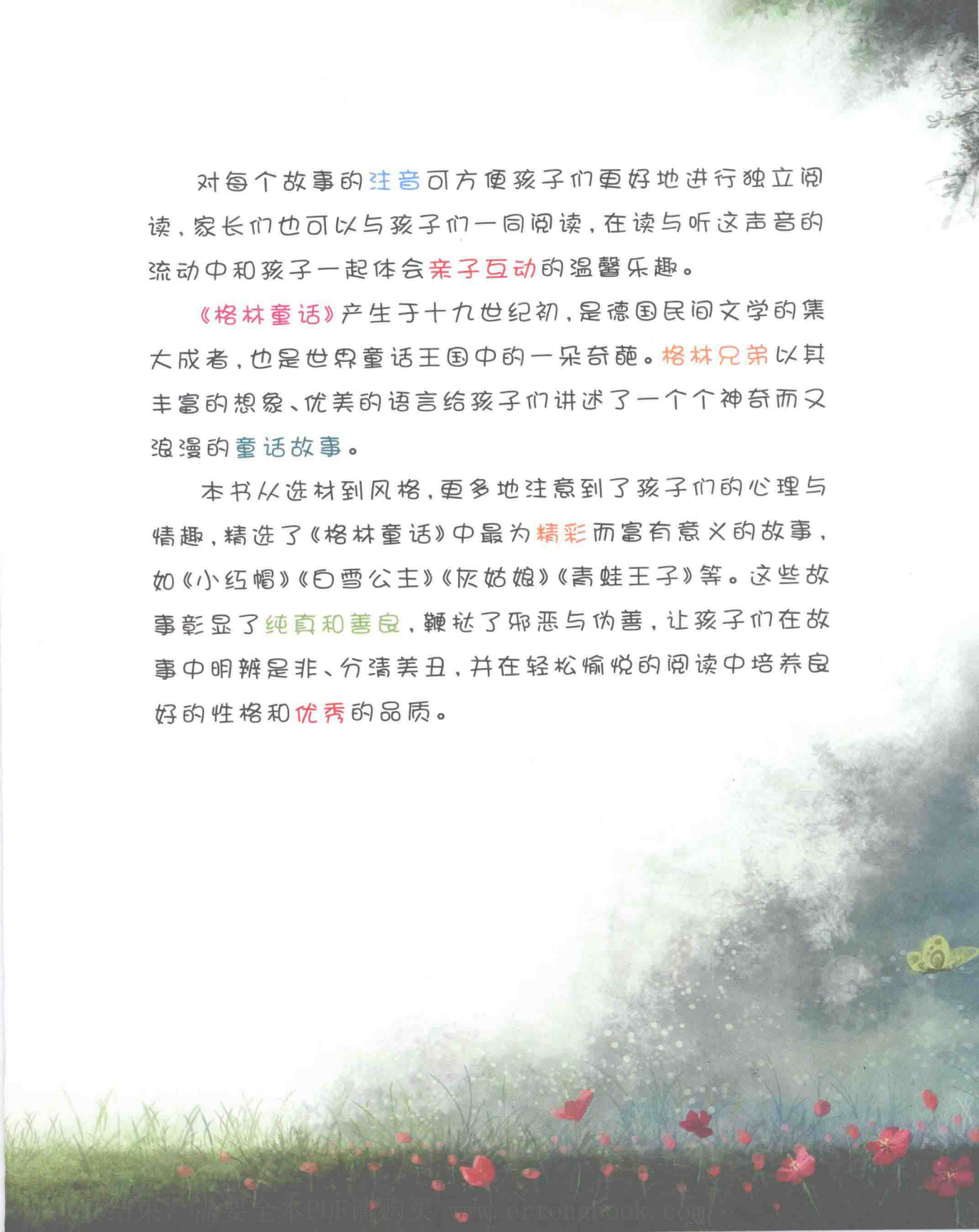
前言

QIAN YAN

孩子对这个世界充满了**好奇**，而好的故事不仅能够满足他们的好奇心，还能为他们的成长带来充分的“营养”。跟随这些故事，孩子们时而在**幻想王国**里飞翔，时而在神秘境地中探险，时而回到久远的古代，时而回到熟悉的现在……口口相传的国学经典，机智诙谐的**民间故事**，异域风情的传说，发人深省的哲理寓言，不同种类的故事对孩子来说就是不同的世界，他们能在故事中拥有**无穷无尽**的新奇体验。

本书中的故事都经过了精心整理，让孩子们在阅读时能体会到无限**快乐**，也能让孩子们感受到美好的情感，**高尚**的情操和志趣。





对每个故事的**注音**可方便孩子们更好地进行独立阅读，家长们也可以与孩子们一同阅读，在读与听这声音的流动中和孩子一起体会**亲子互动**的温馨乐趣。

《**格林童话**》产生于十九世纪初，是德国民间文学的集大成者，也是世界童话王国中的一朵奇葩。**格林兄弟**以其丰富的想象、优美的语言给孩子们讲述了一个个神奇而又浪漫的童话故事。

本书从选材到风格，更多地注意到了孩子们的心理与情趣，精选了《格林童话》中最为**精彩**而富有意义的故事，如《小红帽》《白雪公主》《灰姑娘》《青蛙王子》等。这些故事彰显了**纯真和善良**，鞭挞了邪恶与伪善，让孩子们在故事中明辨是非、分清美丑，并在轻松愉悦的阅读中培养良好的性格和**优秀**的品质。

目录

MU LU



小红帽 1



白雪公主 11



牧鹅姑娘 26



睡美人 40



49 莴苣姑娘



58 青蛙王子



70 灰姑娘



86 三片羽毛



93 狼和七只小羊



100 大拇指汤姆



116 蓝灯



124 聪明的格蕾特



129 渔夫和他的妻子



136 金鹅



145 霍勒大妈



152 水晶球



158 金鸟





小红帽

XIAO HONG MAO

cóng

从前有个可爱的小姑娘，大家都非常喜欢她。有一次，外婆给她做了一顶红色的天鹅绒小帽子，戴在她的头上正好合适，她很喜欢，天天戴着它不愿取下来，于是大家就喊她“小红帽”。

一天，妈妈对小红帽说：“来，小红帽，这篮子里装的是蛋糕和酒，把这些东西给生病的外婆送去，吃了这些东西外婆就会恢复健康了。还有，路上要小心，千万别绕道走，特别是在森林里，绝不能走小路，知道吗？”

hǎo de wǒ huì xiǎo xīn de xiǎo hóng mào duì mā ma shuō hái gēn mā ma
“好的，我会小心的。”小红帽对妈妈说，还跟妈妈

lā le shǒu zhǐ zuò le bǎo zhèng
拉了手指做了保证。

wài pó zhù zài cūn zi wài mian de sēn lín lǐ lí xiǎo hóng mào jiā hái yǒu hěn
外婆住在村子外面的森林里，离小红帽家还有很
cháng de yí duàn lù chéng xiǎo hóng mào gāng gāng zǒu jìn sēn lín jiù pèng dào le yì zhī dà
长的一段路程。小红帽刚刚走进森林就碰到了一只大
huī láng xiǎo hóng mào bù zhī dào dà huī láng shì gè huài jiā huò suǒ yǐ tā yì diǎn
灰狼。小红帽不知道大灰狼是个坏家伙，所以她一点

yě bú hài pà
也不害怕。

nǐ hǎo a xiǎo hóng mào dà huī láng shuō
“你好啊，小红帽。”大灰狼说。

nǐ hǎo láng xiān sheng
“你好，狼先生。”



zhè me zǎo nǐ yào dào nǎ er qù ya
“这么早你要到哪儿去呀？”

wǒ yào dào wài pó jiā qù
“我要到外婆家去。”

nǐ lán zi lì ná de shén me ya
“你篮子里拿的什么呀？”

dàn gāo hé jiǔ wǒ kě lián de wài pó shēng le bìng chī le zhè xiē dōng xi
“蛋糕和酒。我可怜的外婆生了病，吃了这些东西
tā jiù néng hǎo qi lai
她就能好起来。”

nǐ wài pó zhù zài nǎ er ya
“你外婆住在哪儿呀？”

hái yào wǎng qián zǒu shàng yí duàn lù ne nà lǐ yǒu sān kē dà xiàng shù zhōu
“还要往前走上一段路呢。那里有三棵大橡树，周
wéi hái yǒu hé táo shù de lí ba qiáng nǐ yí dìng kàn dào guò de xiǎo hóng mào shuō
围还有核桃树的篱笆墙，你一定看到过的。”小红帽说。

ō dāng rán dāng rán wǒ zhī dào nà er dà huī láng yì biān shuō
“哦，当然！当然！我知道那儿！”大灰狼一边说，
yì biān zài xīn lǐ pán suan zhe zhè ge xiǎo dōng xi xì pí nèn ròu de wèi dào kěn dìng
一边在心里盘算着：这个小东西细皮嫩肉的，味道肯定
bǐ nà lǎo tài pó yào hǎo bú guò wǒ kě shì è le hǎo jǐ tiān le wǒ déi dòng
比那老太婆要好。不过，我可是饿了好几天了，我得动
dòng nǎo zi xiǎng gè bàn fǎ ràng tā liǎ dōu chéng wéi wǒ de měi cān
动脑子，想个办法，让她俩都成为我的美餐。

yú shì tā péi zhe xiǎo hóng mào wǎng qián zǒu le yí huì er rán hòu shuō xiǎo
于是它陪着小红帽往前走了一会儿，然后说：“小
hóng mào nǐ kàn lù biān de zhè xiē huā duō piào liang a hái yǒu zhè xiǎo niǎo chàng de
红帽，你看路边的这些花多漂亮啊！还有这小鸟唱得
duō dòng tīng a nǐ zhǐ gù mái tóu gǎn lù zěn me bù tíng xià lái kàn kan a qián
多动听啊，你只顾埋头赶路，怎么不停下来看看啊？前
mian de xiǎo lù shàng hái yǒu gèng duō piào liang de xiān huā nǐ wèi shén me bú qù kàn kan ne
面的小路上还有更多漂亮的鲜花，你为什么不去看看呢？”

zhēn de ma nà er yǒu gèng piào liang de xiān huā ma xiǎo hóng mào wèn
“真的吗？那儿有更漂亮的鲜花吗？”小红帽问。

shì de fēi cháng piào liang de dà huī láng shuō
“是的，非常漂亮的！”大灰狼说。

xiǎo hóng mào tái qǐ tóu kàn dào yáng guāng cóng shù lín de fèng xì jiān sǎ luò xià
小红帽抬起头，看到阳光从树林的缝隙间洒落下来，前面不远处开满了美丽的鲜花，她想：如果我带来鲜花送给外婆，她应该会很高兴的，现在时间还早，我不会耽搁太久的。

mā ma de dīng zhǔ tā zǎo jiù wàng jì le yú shì
妈妈的叮嘱她早就忘记了，于是，

tā lí kāi dà lù xiàng lín zi lǐ de xiān huā zǒu
她离开大路，向林子里的鲜花走

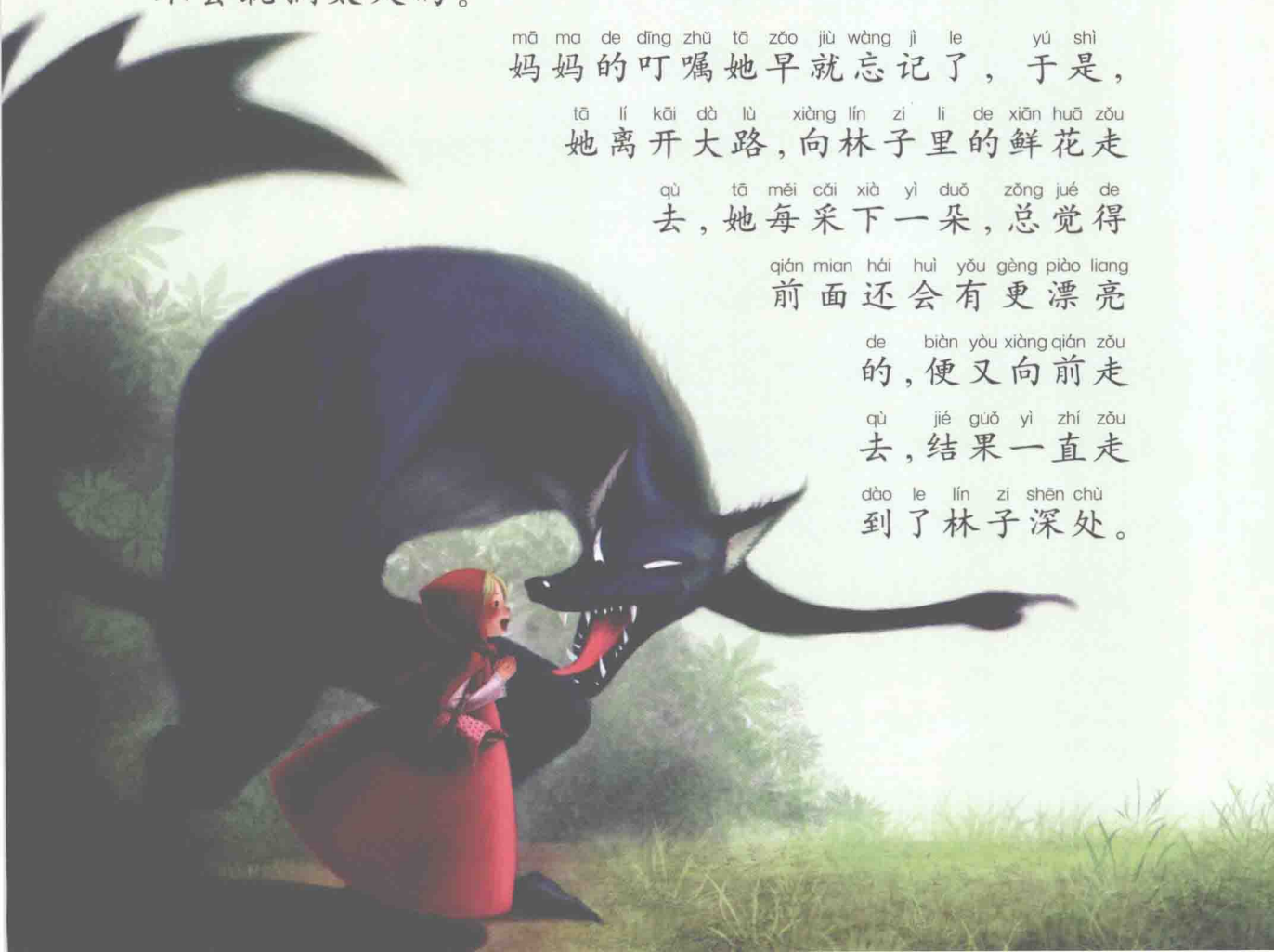
qù tā měi cái xià yì duǒ zǒng jué de
去，她每采下一朵，总觉得

qián mian hái huì yǒu gèng piào liang
前面还会有更漂亮

de biàn yòu xiàng qián zǒu
的，便又向前走

qù jié guǒ yì zhí zǒu
去，结果一直走

dào le lín zi shēn chù
到了林子深处。



jiù zài tā cái huā de shí hou dà huī láng fēi kuài de pǎo dào le wài pó jiā
就在她采花的时候，大灰狼飞快地跑到了外婆家。

dōngdōngdōng
“咚咚咚！”

shì shuí ya wài pó wèn dào
“是谁呀？”外婆问道。

wài pó wǒ shì xiǎo hóng mào dà huī láng mó fǎng xiǎo hóng mào de shēng yīn huí
“外婆，我是小红帽。”大灰狼模仿小红帽的声音回

dá dào wǒ gěi nín sòng dàn gāo hé jiǔ lái le kuài kāi mén a
答道，“我给您送蛋糕和酒来了，快开门啊。”

mén méi suǒ nǐ lā yí xià mén shuān jiù kāi le wài pó tǎng zài chuáng shàng
“门没锁，你拉一下门栓就开了！”外婆躺在床上

yǒu qì wú lì de shuō wǒ shēn shàng méi yǒu lì qì qǐ bu lái le
有气无力地说，“我身上没有力气，起不来了。”

láng gāng yì lā mén shuān mén jiù kāi le dà huī láng èr huà méi shuō chōng jìn qù
狼刚一拉门栓，门就开了，大灰狼二话没说冲进去

jiù bǎ wài pó tūn jìn le dù zi
就把外婆吞进了肚子。

zhēn shì nán chī a dà huī láng biān shuō biān chuān shàng le wài
“真是难吃啊！”大灰狼边说边穿上了外

pó de yī fu dài shàng le wài pó de mào zi tāng zài chuáng shàng
婆的衣服，戴上了外婆的帽子，躺在床上。

xiǎo hóng mào zài lín zi lì cái le xǔ duō huā tā
小红帽在林子里采了许多花，她

dōu ná bu xià le zhè shí tā cái xiǎng qǐ wài
都拿不下了，这时她才想起外

pó yú shì chóng xīn shàng lù xiàng wài
婆，于是重新上路向外

pó jiā zǒu qù
婆家走去。

lái dào wài pó jiā mén kǒu xiǎo hóng mào fā xiàn wài pó jiā de mén shì cháng kāi
来到外婆家门口，小红帽发现外婆家的门是敞开

zhe de tā gǎn dào hěn qí guài
着的，她感到很奇怪。

wài pó wài pó tā zài mén kǒu hǎn le jǐ shēng kě shì méi yǒu rén
“外婆！外婆！”她在门口喊了几声，可是没有人

huí dá tā tā zǒu jìn wū zi lái dào chuáng qián kàn jiàn wài pó táng zài chuáng shàng
回答她。她走进屋子，来到床前，看见外婆躺在床上，

mào zi lā de dī dī de bǎ liǎn dōu zhē zhù le yàng zi fēi cháng qí guài
帽子拉得低低的，把脸都遮住了，样子非常奇怪。

wài pó xiǎo hóng mào shuō nǐ de ěr duo zěn me zhè me dà a
“外婆！”小红帽说，“你的耳朵怎么这么大啊？”

guāi guai shì wèi le gèng hǎo de tīng nǐ shuō huà ya
“乖乖，是为了更好地听你说话呀。”

kě shì wài pó nǐ de yǎn jīng zěn me yě zhè me dà a xiǎo hóng mào
“可是外婆，你的眼睛怎么也这么大啊？”小红帽

yòu wèn
又问。

shì wèi le gèng qīng chu de kàn dào nǐ ya
“是为了更清楚地看到你呀。”

wài pó nǐ de shǒu zěn me zhè me dà ya
“外婆，你的手怎么这么大呀？”

shì wèi le gèng hǎo de bào nǐ ya
“是为了更好地抱你呀。”

wài pó nǐ de zuǐ ba zěn
“外婆，你的嘴巴怎

me dà de zhè me xià rén ya
么大得这么吓人呀？”

shì wèi le yì kǒu bǎ nǐ
“是为了一口把你

chī diào ya
吃掉呀！”



huà gāngshuō wán dà huī láng jiù
话刚说完，大灰狼就

cóng chuángshàng tiào le qǐ lái yì bǎ zhuā zhù
从床上跳了起来，一把抓住

xiǎo hóng mào yì kǒu bǎ tā tūn jìn le dù zi
小红帽，一口把她吞进了肚子。

dà huī láng chī de bǎo bǎo de tāng dào chuángshàng shuì
大灰狼吃得饱饱的，躺到床上睡

zháo le tā de hān shēng hěn dà yí gè liè rén pèng
着了。它的鼾声很大。一个猎人碰

qiǎo cóng wū qián jīng guò xīn xiǎng zhè lǎo tài tai de hān
巧从屋前经过，心想：这老太太的鼾

shēng zhēn dà wǒ yào jìn qù kàn kan tā shì bu shì chū
声真大！我要进去看看她是不是出

shén me shì le
什么事了。

liè rén jìn wū lái dào le chuáng qián què fā
猎人进屋来到了床前，却发

xiàn tāng zài chuángshàng de jīng rán shì yì zhī dà huī
现躺在床上的竟然是一只大灰

láng “nǐ zhè ge huài dàn méi xiǎng dào
狼。“你这个坏蛋，没想到

zài zhè lǐ pèng dào
在这里碰到

nǐ!” liè rén
你！”猎人

shuō zhe jiù zhǔn
说着，就准

bèi xiàng láng kāi
备向狼开

qiāng。突然，他发现狼的肚子



gǔn yuán gǔn yuán de liè rén xiǎng zhè láng hěn kě néng bǎ wài pó chī jìn dù zi li
滚圆滚圆的，猎人说：这狼很可能把外婆吃进肚子
le yě xǔ wài pó hái huó zhe
了，也许外婆还活着。

yú shì liè rén jiù méi yǒu kāi qiāng tā zhǎo lái yì bǎ jiǎn dāo dòng shǒu bǎ zhèng
于是猎人就没有开枪，他找来一把剪刀，动手把正
zài hū hū dà shuì de láng de dù pí jiǎn le kāi lái tā gāng jiǎn le liǎng xià jiù
在呼呼大睡的狼的肚皮剪了开来。他刚剪了两下，就
kàn dào le yì dǐng hóng sè de xiǎo mào zi yòu jiǎn le liǎng xià xiǎo hóng mào biàn cóng
看到了一顶红色的小帽子。又剪了两下，小红帽便从
lǐ miàn tiào le chū lái jiào dào “xià sǐ wǒ le! láng dù zi li qī hēi yí piàn
里面跳了出来，叫道：“吓死我了！狼肚子里漆黑一片，
shén me dōu kàn bu dào tài xiè xiè nǐ le liè rén shū shu jiē zhe wài pó yě
什么都看不到。太谢谢你了，猎人叔叔。”接着，外婆也
cóng lǐ miàn chū lái le zhǐ shì yǒu diǎn chuān bú guò qì lái
从里面出来了，只是有点喘不过气来。

wǒ men yí dìng yào chéng fá yì xià zhè zhī dà huī láng shèng de tā yǐ hòu zài
“我们一定要惩罚一下这只大灰狼，省得它以后再
chū lái hài rén xiǎo hóng mào nǐ qù bān xiē shí tou lái liè rén shuō dào
出来害人。小红帽，你去搬些石头来！”猎人说。

xiǎo hóng mào gǎn jīn pǎo chū qù bān lái jǐ kuài dà shí tou tā men yì qǐ bǎ
小红帽赶紧跑出去搬来几块大石头，他们一起把
zhè xiē shí tou sāi jìn le dà huī láng de dù zi li rán hòu yòng zhēn xiàn bǎ tā de
这些石头塞进了大灰狼的肚子里，然后用针线把它的
dù zi féng le qǐ lái
肚子缝了起来。

dà huī láng xǐng lái hòu xiǎng táo pǎo kě dù zi li zhuāng mǎn le shí tou tài
大灰狼醒来后想逃跑，可肚子里装满了石头，太
zhòng le tā gāng zhàn qǐ lái jiù diē dǎo zài dì shàng cuī sǐ le
重了，它刚站起来就跌倒在地上，摔死了。

tài hǎo le sān gè rén gāo xìng jí le liè rén bǎ láng pí bāo xià
“太好了！”三个人高兴极了。猎人把狼皮剥下，

dài huí le jiā wài pó chī le xiǎo hóng mào dài lái de dàn gāo hé jiǔ jīng shen yě hǎo
带回了家；外婆吃了小红帽带来的蛋糕和酒，精神也好
duō le ér xiǎo hóng mào què zài xiǎng wǒ yǐ hòu yí dìng yào tīng mā ma de huà bù
多了。而小红帽却在想：我以后一定要听妈妈的话，不
néng luàn pǎo
能乱跑！

hòu lái xiǎo hóng mào yòu yí cì sòng dàn gāo gěi wài pó zài sēn lín lǐ yòu pèng
后来小红帽又一次送蛋糕给外婆，在森林里又碰
dào yì zhī láng gēn tā jiǎng huà xiǎng piàn tā lí kāi dà lù zhè cì xiǎo hóng mào xī
到一只狼跟她讲话，想骗她离开大路。这次小红帽吸
qǔ le jīng yàn jiào xùn tóu yě bù huí de xiàng qián zǒu le
取了经验教训，头也不回地向前走了。

dào le wài pó jiā xiǎo hóng mào gào su wài pó tā zài lù shàng yù dào le láng
到了外婆家，小红帽告诉外婆她在路上遇到了狼，
nà jiā huò zuǐ shàng duì tā shuō nǐ hǎo yǎn jīng lǐ què lù zhe xiōng è de guāng máng
那家伙嘴上对她说“你好”，眼睛里却露着凶恶的光芒，
yào bu shì yīn wèi zài dà lù shàng tā kěn dìng huì bǎ tā chī diào de
要不是因为在大路上，它肯定会把她吃掉的。

